














STRASBOURG CAPITALE DE NOËL

VIBRONS DE TOUT CŒUR

-  **Christmas Market Stalls**
Weihnachtsmarktstände
Puestos del Mercado de Navidad
-  **Parking**
Parkplatz
Estacionamiento
-  **Park & Ride**
Park+ Ride
Aparca+T
-  **Railway Station**
Bahnhof
Estación de tren
-  **Bus Station**
Busbahnhof
Estación de autobuses

-  **Restrooms**
WC
Baños
-  **Accessible Restrooms**
Behindertentoiletten
Baño adaptado
-  **Information Point**
Informationsschalter
Punto de información
-  **Tourist Office**
Tourismusbüro
Oficina de Turismo
-  **Cup recycling station**
Becher-Sammelstation
Punto de recogida de vasos

-  **Advent Village**
Adventsdorf
Pueblo de Adviento
 -  **Open Tram Station**
Geöffnete Straßenbahnstation
Estación de tranvía abierta
 -  **Closed Tram Station***
Straßenbahnstation geschlossen*
Estación de tranvía cerrada*
- *between 11:30 AM and 9:00 PM.
*von 11:30 Uhr bis 21:00 Uhr.
*entre las 11:30 y las 21:00

-  **Access Point to the old town**
The old town is accessible to pedestrians and cyclists via all bridges
- Zugang zur Altstadt**
Die Altstadt ist für Fußgänger und Radfahrer über alle Brücken erreichbar
- Acceso al centro histórico**
El centro histórico es accesible para peatones y ciclistas a través de todos los puentes



 **DOWNLOAD THE GUIDEBOOK**
Strasbourg Capitale de Noël


 **LADEN SIE DAS REISEFÜHRER**
Strasbourg Capitale de Noël herunter


 **DESCARGA LA GUÍA**
Strasbourg Capitale de Noël




THE ILLUMINATIONS DIE BELEUCHTUNGEN / LAS LUCES DE NAVIDAD


 In partnership with the City of Strasbourg, the Vitrynes de Strasbourg association lights up the streets of the capital every year at Christmas, adding to the festive excitement of the event. The decorations are varied and original, and often allude to the names of the streets, squares and their respective histories. Many building façades bear witness to the importance of this tradition for the people of Strasbourg, helping to brighten up the city as it welcomes throngs of enthusiastic visitors.


 In Zusammenarbeit mit der Stadt Straßburg erleuchtet der Verein Vitrynes de Strasbourg jedes Jahr die Straßen der Weihnachtshauptstadt und nimmt so am Zauber der Veranstaltung teil. Die Dekorationen sind vielfältig, originell und oft eine Anspielung auf die Namen von Straßen, Plätzen oder deren Geschichte. Viele liebevoll von ihren Bewohnern geschmückte Gebäudefassaden zeugen von der Verbundenheit der Straßburger mit dieser Tradition und tragen zur Warmherzigkeit der Stadt bei, die dieser Tage staunende Besucher empfängt.

 En colaboración con el Ayuntamiento de Estrasburgo, la asociación Vitrynes de Strasbourg ilumina cada año las calles de la Capital de la Navidad, participando así en la magia del evento. Los motivos de estas luces son variados, originales y muchas veces son un guiño a los nombres de calles, plazas o a su historia. Los estrasburgueses demuestran su apego a esta tradición decorando también las fachadas de sus casas, para dar calidez a esta acogedora ciudad y maravillar a todos los visitantes que vienen para la ocasión.



 Download the guidebook to discover some exceptional illuminations that are worth a visit.


 Im Reiseführer, finden Sie einige Ideen für außergewöhnliche Beleuchtungen, die Sie bewundern können.


 En la guía de viaje, encontrarás algunas ideas para iluminaciones excepcionales que podrás admirar.

EVENT PROGRAM PROGRAMM / PROGRAMACIÓN



ONLINE CALENDAR
TAGESPROGRAMM /
ONLINE CALENDAR


 You can find details of all these events, and many more, in the [online calendar](#).


 Einzelheiten zu diesen und vielen anderen Vorschlägen finden Sie auf dem [Online-Tagesprogramm](#).


 Consulte más información sobre estas propuestas y muchas otras en la [agenda online](#).




ADVENT VILLAGE 
ADVENTSDORF / EL PUEBLO
DEL ADVIENTO

 Open everyday from 11:30 AM to 9PM, the Advent Village offers a program dedicated to festive preparations in a friendly atmosphere. Come and keep Christmas traditions alive with creative workshops where children and their parents can make traditional Christmas decorations, decorate the tree and make greetings cards. The Advent Village also hosts a whole programme of shows: theatre, storytelling, Christmas concerts, you name it!

 Täglich von 11:30 bis 21:00 Uhr durchgehend geöffnet, bietet das Adventsdorf ein Programm zur festlichen Vorbereitung in geselliger Atmosphäre. Hier können Sie in kreativen Workshops die weihnachtlichen Traditionen weiterleben lassen. Sowohl Kinder als auch deren Eltern können traditionellen Weihnachtsschmuck vorbereiten, Dekorationen für den Weihnachtsbaum anfertigen und sogar Grußkarten kreieren.

 Abierto todos los días de 11:30 a 21:00 horas, el pueblo de Adviento ofrece un programa de preparación festiva en un ambiente agradable. Venga a descubrirlas y perpetúe las tradiciones navideñas con talleres creativos para que niños y padres aprendan a crear adornos navideños tradicionales, para el árbol o confeccionar tarjetas de felicitación. El pueblo del Adviento también acoge toda una programación de espectáculos: teatro, cuentos, conciertos navideños... Este año, los niños disfrutarán más que nunca, pues se han construido casitas a su medida.

 Discover the programme at

 Im Reiseführer, finden Sie einige Ideen für Programm unter

 Consulte los detalles del programa en noel.strasbourg.eu


PRACTICAL INFORMATION PRAKTISCHE HINWEISE / INFORMACIÓN PRÁCTICA




 The Christmas Market is open from 2pm on 24 November until 6pm on 24 December.

The Grand Sapin music and light show: every day and every hour on the hour between 4pm and 9pm, then at 10pm and 11pm without music.

The chalets are open from 11.30am to 9pm every day. The illuminations can be seen from 24 November to 7 January, from 4pm to 11pm.

 Der Weihnachtsmarkt ist vom 24. November ab 14 Uhr bis zum 24. Dezember um 18 Uhr geöffnet. Das leuchtende und musikalische Erwecken der Großen Tanne: täglich und stündlich zwischen 16 und 21 Uhr, dann um 22 und 23 Uhr ohne Musik. Die Buden sind täglich von 11:30 bis 21 Uhr geöffnet. Die Beleuchtungen sind vom 24. November bis 7. Januar von 16 bis 23 Uhr zu sehen.

 El Mercado de Navidad está abierto desde el 24 de noviembre a las 14 horas hasta el 24 de diciembre a las 18 horas.



El espectáculo luminoso y musical en el Gran Abeto: todos los días y cada hora entre las 16 y las 21 horas y luego a las 22 y las 23 horas sin música.



Los puestecitos están abiertos de 11:30 a 21:00 horas todos los días. Las iluminaciones se encienden a diario, del 24 de noviembre al 7 de enero, de 16 a 23 horas.



5^e Lieu

Information and cultural advice / Informationen und kulturelle Ratschläge / Información y asesoramiento 5elieu.strasbourg.eu | 5 place du Château

Tourist office
Fremdenverkehrsamt / Oficina de Turismo
visitstrasbourg.fr | 17 place de la Cathédrale

 You'll find many little elves wandering around the city to provide you with any information you need. Just look out for an symbol  and don't hesitate to ask them for help.

 Kleine Elfen wandern durch die Stadt, um Sie mit Informationen zu versorgen. Entdecken Sie das  und zögern Sie nicht, es kennenzulernen.

 Por toda la ciudad, encontrará duendecillos a los que podrá solicitar cualquier información que necesite. Busque un símbolo con una  y acérquese.

4 TOP TIPS TO BE A RESPONSIBLE VISITOR

1. I keep the reusable cup I was served my first drink in and reuse it throughout my time at the Market.
2. When I no longer need my cup, I return it to a Christmas Market drinks vendor to collect my deposit, or I drop it off at one of the donation points provided (unless I want to keep it as a souvenir!).
3. I sort my waste by disposing of all plastic bottles and cans in their dedicated bins. They will then be reused.
4. Where possible I bring my own container so I can enjoy delicious traditional dishes while reducing waste.

DIE WICHTIGSTEN 4 PUNKTE FÜR DEN VERANTWORTLICHEN BESUCHER

1. Ich behalte den wiederverwendbaren Becher, in dem mir mein erstes Getränk serviert wurde, und verwende ihn während meines Aufenthalts auf dem Markt immer wieder.
2. Wenn ich meinen Becher nicht mehr benötige, gebe ich ihn bei einem Getränkeauschank des Weihnachtsmarktes zurück, um mein Pfand zu bekommen, oder gebe ihn an einem der dafür vorgesehenen Spendenautomaten ab (es sei denn, ich möchte ihn als Andenken behalten!).
3. Ich beteilige mich an der Mülltrennung, indem ich alle Plastikflasche und Dosen in einen dafür vorgesehenen Mülleimer werfe. So können sie wiederverwertet werden.
4. Wenn ich einen Behälter zur Verfügung habe, bringe ich meinen eigenen mit, um leckere traditionelle Gerichte zu genießen und gleichzeitig die Abfallproduktion zu reduzieren.

EL TOP 4 DEL VISITANTE RESPONSABLE

1. Guardar el vaso reutilizable en el que nos sirvan la primera bebida para reutilizarlo durante toda nuestra visita al Mercado.
2. Cuando ya no necesitamos más el vaso, devolverlo a alguno de los puestos del Mercado que venda bebidas para cobrar el importe de depósito del vaso, o dejarlo en una de los puntos habilitados para la donación del importe (¡otra opción es guardarlo de recuerdo!).
3. Participar en el reciclaje de residuos tirando todas las botellas de plástico y latas a un contenedor específico. ¡Les estaremos dando una segunda vida!
4. Traer nuestro propio recipiente, siempre que tengamos alguno disponible, para disfrutar de sabrosos platos tradicionales y reducir la generación de residuos.

